



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General  
21 March 2014  
Chinese  
Original: English

第五委员会

第 28 次会议简要记录

2014 年 3 月 6 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席：塔拉斯先生 .....(芬兰)  
行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 116：任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)

议程项目 146：刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)

为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施

议程项目 134：2014-2015 两年期方案预算(续)

实施机构复原力管理系统的进展情况

关于执行桑迪风暴事后分析所提建议的进展情况

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-25527 (C)



请回收



下午 3 时 10 分宣布开会。

**议程项目 116: 任命各附属机构成员以补空缺, 并作出其他任命(续)**

**(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)(A/68/101/Add.1)**

1. 主席提请注意秘书长的说明(A/68/101/Add.1), 说明通知大会, 行政和预算问题咨询委员会成员张万海先生(中国)逝世, 并请大会任命一人, 填补剩余任期的空缺, 任期将于 2016 年 12 月 31 日结束。
2. 中国政府已经提名叶学农先生填补张先生剩余任期的空缺, 其候选人资格已经亚太国家集团认可。
3. 委员会以鼓掌方式决定, 建议大会任命叶学农先生(中国)为行政和预算问题咨询委员会成员, 任期为自任命之日起至 2016 年 12 月 31 日止。

**议程项目 146: 刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)**

为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施(A/68/724 和 A/68/777)

4. Nye 先生(设施管理处处长)介绍秘书长关于为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施的报告(A/68/724)说, 该项目继续达到一个又一个关键里程碑, 包括批准了新设施的设计和建造, 批准了预算, 征聘一名项目管理人, 就坦桑尼亚联合共和国以无需联合国承担费用方式就赠予土地问题与该政府缔结一项协定, 并与建筑和工程设计咨询公司签署一项合同。日常监督和综合项目管理由项目管理人负责, 从而有助于余留机制书记官长在确保秉持道德操守与问责制的同时推动这个项目。
5. 中央支助事务厅针对项目执行工作向余留机制提供了指导, 余留机制已经内部规定了新设施的设计要求。秘书处其他部门也提供咨询意见和法律支助, 确保将本组织的总体战略目标纳入设计。

6. 他指出, 大会已核批全部预算 8 787 700 美元, 对此他说, 现已为新设施的设计和建造授予合同。选定了一家总部设在联合王国并在乌干达有分包商的公司, 这满足了要在非洲有业务人员的重要条件, 而且也符合大会鼓励吸收当地知识和能力的方式。书记官长确信, 承包商会把设计概念切实变为现实。

7. 书记官长考虑到建筑项目固有的挑战和风险, 已正式要求内部监督事务厅安排对项目的连续审计, 并已指示项目小组定期与卢旺达问题国际刑事法庭在阿鲁沙的驻地审计员定期举行会议。项目的第一次审计定于 2014 年第二季度进行。

8. 2014 年将达到更多的里程碑: 承包者将制定详细的设施设计, 并提出建造工作投标文件。选聘建筑公司的工作将于 2014 年上半年开始。

9. 施工项目至关重要, 能为余留机制提供其履行职责所必需的基础设施, 包括保证卢旺达问题国际刑事法庭在国际刑事司法领域的传统和成就都得以维持。余留机制书记官长坚定地致力于在大会核定的总体时间表和预算内, 在具备充分问责制的强大治理制度的保障下完成新的阿鲁沙分支房地建造。

10. Ruiz Massieu 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了咨询委员会的相关报告(A/68/777), 他说, 行预咨委会欢迎余留机制和坦桑尼亚联合共和国政府之间继续合作, 并相信这一合作将贯穿项目的各个阶段。

11. 咨询委员会注意到, 已经聘请一名专职项目管理人, 在阿鲁沙工作, 负责加强该项目的管理和协调, 同时项目小组中增设了专职采购干事。行预咨委会相信, 阿鲁沙小组的工作连贯性不会因采购干事在恩德培而受到影响。

12. 行预咨委会强调, 必须从其他建筑项目汲取项目规划和执行方面的经验, 特别是在通过征聘顾问和积极主动的措施解决项目延误问题方面。在这方面, 咨询委员会对于一个建筑设计咨询人的遴选延误两个

月表示关切；必须对该项目密切监测，以确保在总体时限内完成。

13. Rios Requena 女士(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团和中国发言说，该集团极其重视这一项目，这是该机制执行任务的一个必要步骤。她欢迎关于建筑用地东道国协定得以签署，以及招募了一名设在恩德培的采购干事。在这方面，项目小组的一体化工作必须贯穿项目的各个阶段。

14. 重要的是，必须从本组织在这一区域和其他区域所执行的其他基本建设项目中，以及从公共和私营实体的地方项目中汲取经验教训。秘书长应继续利用当地知识和能力以及东道国建筑业的迅速增长。该小组将研究如何把这些因素都考虑进去。

15. 小组关切在遴选建筑和工程设计咨询人方面的拖延，并强调必须在核定资源内的按时完成项目。她询问了拖延的原因，以及为处理这一局面采取了什么行动。

#### 议程项目 134：2014-2015 两年期方案预算(续)

实施机构复原力管理系统的进展情况(A/68/715 和 A/68/780)

关于执行桑迪风暴事后分析所提建议的进展情况(A/68/732 和 A/68/780)

16. Cutts 先生(主管中央支助事务助理秘书长)介绍了秘书长关于实施机构复原力管理系统的进展的报告(A/68/715)和关于执行桑迪风暴事后分析所提建议的进展情况的报告(A/68/732)，他说，由于联合国要管理各种复杂的风险，所以需要各个部门、机构和领域相互协作。

17. 联合国总部现已完全实施机构复原力管理系统；应急政策高级小组则已批准复原力管理系统的政策；主管管理事务副秘书长已被指定为项目负责人；每个工作地点根据要求都要任命一名复原力管理系统的项目管理人；而且在其 2014 年 4 月的会议上，联合国系统行政首长协调理事会管理问题高级别委员会

将考虑根据机构复原力管理系统调整紧急情况管理做法。现在的重点将转向秘书处其他部门，转向机构、基金和方案。

18. 从“桑迪”风暴汲取的主要经验教训是，机构复原力管理系统是联合国在应对严重破坏性风险和灾难方面的基本框架。秘书处已大大加强了总部的机构复原力，包括防范洪水风险方面的实际保护，加强应急准备和反应系统，以及通过保险减轻风险。

19. Ruiz Massieu 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍了咨询委员会的相关报告(A/68/780)，他说，行预咨委会欢迎整个秘书处为加强对紧急情况的防备、应对和恢复工作，欢迎在实施机构复原力管理系统和落实培训方案方面的进展。这一倡议的治理安排令人满意，并将有助于应急准备和管理活动的有效协调。

20. 行预咨委会赞赏地注意到，该倡议正在并将继续在现有资源和能力范围内得以实施。不过，行预咨委会强调必须跟踪专门用于这一目的的资源，包括诸如联合国行动和危机中心以及紧急行动中心的设立和运作费用。在这方面，行预咨委会建议大会请秘书长根据拟议方案预算，综合报告应急管理 and 备灾活动的实际全部费用。行预咨委会期待收到其他实体和在其他工作地点关于执行机构复原力管理系统的信息。

21. 关于桑迪风暴，咨询委员会注意到，到 2014 年 1 月，本组织已经收回 6 420 万美元的费用，并预期将进一步收回 1 200 万美元，并且本组织能够利用业在按保险方案收到的保险偿付款来支付剩余的修复工作。行预咨委会建议，大会应请秘书长在 2014-2015 两年期第一次执行情况报告中，叙述关于业已进行的修缮工作的全面情况并详述相关支出和保险偿款情况。

22. 在有形基础设施的减灾工作方面，行预咨委会注意到截至 2013 年底已经核准并承诺或支付了 610 万美元，并欢迎在完成工作方面所取得的进展。

23. 关于水灾损失承保范围，行预咨委会指出，鉴于纽约地区目前保险市场的状况，本组织除了 2 000 万美元的保额之外，本组织未能以合理的费用购买进一步的保险。行预咨委会建议大会请秘书长监测保险市场，确保以合理的保费为联合国所有设施获得充分的洪水破坏险。

24. 咨询委员会还就落实事后分析建议所采取的行动提出若干项意见和建议，特别是在信息技术灾后恢复、iSeek和联合国网站承受灾害的能力，以及危机通信等方面。行预咨委会将在根据大会第 67/254 号决议要求审议提交大会第六十九届会议、供其审议的信息和通信技术战略订正报告时，就信息技术灾后恢复作进一步评论。

25. Rios Requena 女士(玻利维亚多民族国)代表 77 国集团和中国发言说，该集团欢迎实施机构复原力

管理系统的进展。小组希望了解其是否提供了预期的保护力度；所汲取的经验教训如何纳入需要改进的领域；该系统的全部费用情况如何；以及其他利益攸关方以及与其他行为者分担费用纳入该倡议的方式。她还要求详细了解培训和治理的细节以及业绩指标。

26. 关于桑迪风暴事后分析所提建议，小组注意到在风暴来临之前所采取的步骤、对总部(包括总部技术中心以及通信和紧急行动中心)所产生影响和为执行建议而采取的行动，特别是有形基础设施的修缮与减轻风险活动的状况和通过保险市场和水灾保险减轻风险的情况。

下午 3 时 45 分散会。